

项目评估

方法与技术

Evaluation
A Systematic
Approach

第6版

彼得·罗西
〔美〕霍华德·弗里曼 著
马克·李普希

华夏出版社

项目评估

方法与技术

Evaluation A Systematic Approach

第三版

詹姆斯·E·阿诺德

詹姆斯·E·阿诺德 詹姆斯·E·阿诺德

詹姆斯·E·阿诺德

C91-03

16

111900

高校经典教材译丛·社会学

项目评估

方法与技术

Evaluation

A Systematic
Approach

〔美〕Peter H. Rossi / Howard E. Freeman / Mark W. Lipsey 著

邱泽奇 等译

图书在版编目(CIP)数据

项目评估:方法与技术:第6版/(美)彼得·罗希等著;邱泽奇等译.-北京:华夏出版社,2002.1

(高校经典教材译丛·社会学系列)

ISBN 7-5080-2661-6

I. 评… II. ①. 罗… ②. 邱… III. 社会调查-评估-方法 IV. C915

中国版本图书馆 CIP 数据库核字(2001)第 090403 号

Peter H. Rossi/Howard E. Freeman/Mark W. Lipsey; *Evaluation: a systematic approach* (Sixth Edition)

Copyright © 1999, 1993, 1989, 1985, 1982, 1979 by Sage Publications, Inc.

Chinese Language edition published by Huaxia Publishing House

本书第 6 版于 1999 年出版,版权为 Sage Publications, Inc. 所有。

本书中文版专有出版权由 Sage Publications, Inc. 授予华夏出版社,版权为华夏出版社所有。未经出版者书面允许,不得以任何方式复制或抄袭本书内容。

版权所有,翻印必究。

北京市版权局著作权合同登记号:图字 01-1999-3023

项目评估:方法与技术(第6版)

[美]彼得·罗希 等著

邱泽奇 等译

策 划:刘 力 陈小兰

责任编辑:刘孟升 陈小兰

出 版 者:华夏出版社

(北京市东直门外香河园北里 4 号 邮编:100028 电话:64663331 转)

印 刷 者:北京先锋印刷厂

经 销 者:新华书店

开 本:730×988 16 开

印 张:25

版 次:2002 年 1 月第 1 版

印 次:2002 年 4 月第 1 次印刷

定 价:45.00 元

本版图书凡印刷、装订错误,可及时向我社发行部调换。

献 给

唐纳德·坎贝尔——

现代评估理论和实践的建设者；

所有从事评估工作的人

1995-10-2

总序

中国社会学自 1979 年中央决定予以恢复以来已经 20 年过去了。当时中央决定恢复和重建中国的社会学学科,我想不仅仅是对于历史上“左”的东西“拨乱反正”,也是考虑到中国社会发展和经济事业对于这个学科的实际需要。为了建设社会主义现代化国家,需要对我国社会、经济、文化、思想各个方面的现状与发展有一个系统和科学的认识。社会学是一门注重调查研究,强调从实际出发认识社会,以实事求是为宗旨的学科,在我国实施改革开放政策、社会迅速变化发展的改革时代,社会学是大有用武之地的,社会学在中国应当有一个大发展。历史前进的步伐要求中国的社会学学科在理论、方法、具体专题上的研究能够跟得上我国实际社会的发展,而且应当在理论上、研究方法上、研究专题上都发展出具有中国特色的社会学学科。改革开放 20 多年,中国的社会、经济、文化和人们的思想观念都发生了巨大的变化,有 12 亿人参与的伟大社会变革是社会学生长、发展的最肥沃的土壤,也应当结出社会学灿烂丰硕的果实。但是,坦率地说,我们所做的距离这个要求还差得很远很远。

我曾经多次说过,一个学科,可以挥之即去,却不可能招之即来。80 年代初我说,在大学里办社会学系,一要教师,二要教材,即需要一批对课程内容十分熟悉的教师和一批高质量的教材。但是这个学科中断了近 30 年,解放前的教材许多都不适用了,过去从事过社会学教学和研究工作的人,一是年纪已大,二是多年改行,等于是完全重建一个学科。在这样的形势和条件下,作为起步阶段,我们 1980 年在北京开办了暑期社会学讲习班,请了一些国外的学者来讲课,后来又在南开大学举办了社会学培训班。这些培训活动为后来各地建系、建研究所打了一个基础。到了 80 年代中期以后,

有一批在国外学习社会学的留学生取得学位回国,加强了国内社会学的力量,也为中国社会学与国外学术界同行的交流与联系拓展了渠道。今天虽然在一些大学和社会科学院成立和发展了一批社会学系和研究所,培养了不少学生,也出版了不少研究成果,但是要清醒地看到,中国的社会学属于先天不足、后天失调。我们今天可以说仍然处在这个学科的重建过程之中,前面还有很长的路要走。我们头脑必须清醒,仍然需要坚持少说空话,多做实事,一步一个脚印地踏稳了前进。

在培养教师和编写教材方面,应当说这些年来大家做出了很大的努力,这些成绩是应当肯定的。同时我们也必须看到,我们与国际学术界之间的交流,还很不充分;国外社会学界的最新动态,他们在理论思考方面的新探索,在社会调查中开拓的新课题和在研究中做出的新成果,还不能够及时地反映到我们的教材中来。我们绝大多数教社会学课程的教师和学生,还做不到流畅地阅读外文原著。所以精心地选择一些在国外一流大学通用的、学术水平和思想深度公认比较优秀的教材,把它们翻译过来,洋为中用,提供给我们的教师和学生做参考,以补充国内教材的不足,是目前阶段学科建设需要认真去做的一件事。

我去年在北京大学社会学人类学研究所提出了“补课”的问题,我自己带头重新阅读了一些经典的社会学教科书,写了一些读书札记一类的文章,也要求研究所的年轻教员和学生更认真地读书。我感觉,有些人的学术基础原来并没有打好,毕业后忙于做课题、写文章,但是写的东西读起来让人感到功底不够。我由此想到,今后中国社会学的发展,最根本的一条是要帮助年轻人打好学术基础,而要做到这一点,关键是要建设一批高质量的教材和一批优秀的课程。

最近一个时期,高等学校正在积极推动和深化体制改革。为了在 21 世纪建设成一所真正的世界一流大学,北京大学在体制上进行了多方面的改革,在这种形势下,社会学系与社会学人类学研究所相互打通,这样可以使教学与科研结合得更好,得以把两方面的优势和潜力充分地发挥出来,这对于学科建设将是一个有力的推动。我希望今后北京大学在社会学教材与课程建设方面能够多发挥些作用,与其他兄弟院校和科研单位的同志们一起,为教学质量

的提高和学科的长远发展共同努力。

华夏出版社积极于出版社会学的翻译教材,对于高校课程与教材建设应当说是一个有力的支持。如何结合国内已经翻译出版的教材和自己编著教材的现状,根据基础理论、研究方法、专题领域教学工作的实际需求,大家共同商议,制定出一个计划,从国外社会学公认的优秀教材中仔细选择一些书,同时认真选择译者和校者,保证翻译质量,逐步分批推出,我相信这将对于我国社会学的教学工作和课程建设是一个有力的推动。这也是北京大学应当积极参与并努力做好的一项服务工作。

同时,社会学恢复有 20 年了,我希望我国学者自己在积累教学经验和研究成果的基础上,也能够陆续出版一批我们自己编写的、更加结合中国国情的优秀教材。逐步做到以我们自己的教材为主、翻译教材为辅,立足本土,放眼世界。在这样的基础上,中国的社会学就会真正逐步成熟起来。21 世纪不会是一个平静的世纪,全球化增进了不同国家、不同文化之间的接触与交流,同时在相互碰撞中也隐藏着矛盾和冲突。我们需要了解其他社会的制度、文化、价值观念、行为规则,也需要认识我们中华文化的发展历史和精髓,逐步在比较研究中更深刻地认识自己与他人,真正做到中国人的文化自觉。我想这应当是中国社会学者的责任。在这个过程中,我们既不可固步自封,也不可妄自菲薄。翻译国外的优秀社会学教材,是我们努力认识其他社会的制度与文化,并在认识他人的过程中达到认识自身的途径之一。

费孝通

中文版序

我非常荣幸地知道，我们这本书是第一本被翻译成中文的评估教材。中国是一个伟大且强大的国家，正如我们在书中解释过的一样，我希望能够借助评估研究的思路和方法促进中国社会更快地发展。

评估不能代替政治过程。政策是由政治官员和立法人员制定的。但是，政策的实施却有很多方式。评估的任务就是知道项目的形成，即形成政策的特定形式。系统地评估可以说明哪些项目更可能达到政策的目标，同时也说明哪些项目对社会、人民和社会制度而言成本更小。

评估也应用在社会科学中。美国的评估工作者来自几乎所有的社会科学领域，经济学、心理学、社会学、政治学以及人类学。评估所使用的方法和理论也来自社会科学的各个领域。除了学科背景的差异以外，所有的评估工作者都有共同的目标，即通过自己的职业实践来改善社会环境。

我们期待着通过全世界评估工作者的努力，中国的评估实践能够为本书未来的美国版本增添最好的评估实践案例。

罗 希

李普希

序

尽管本书出了六版，但目标始终没变，那就是为对社会项目的设计、实施和利用进行评估的各种研究活动提供一个引导。这种被称为评估的研究程序已经牢固地进入了世界范围内每个政府层次的日常活动中，也进入了非政府组织的运作中，甚至进入了社会议题的讨论中。我们相信，评估研究已经影响了社会政策和其他旨在改善许多社区居民社会环境的各种努力。同时，它也为那些具有丰富社会经验和受过良好技术训练的高级人才，提供了富有刺激性的职业机会。

《项目评估：方法与技术》的作者有一种强烈的愿望，即把技术知识和评估工作者的集体经验结合起来，提供给那些准备从事评估工作和对评估工作有兴趣的人们。本书的读者对象包括：学生、实际工作者、从事社会研究的新手、官员、社会项目负责人、社会评论者以及智力游戏者。尽管经验丰富的评估人会觉得本书过于粗浅，不过我们还是希望，阅读本书能有助于那些经验不太丰富的人在评估实践中积累经验。本书还提供了一些参考资料，以便于那些希望深入发掘的读者对一些重要问题作进一步的讨论。

就在第5版将要出版之际，弗里曼（Howard Freeman）猝然过世。作为合作者之一，当时我非常相信，再也不会有第6版了。霍华德知识渊博、经验丰富、才智过人，和他在一起工作，本身就是合作的最大回报。没有霍华德一起工作，再出一版的前景堪忧。

之后几年，越来越清楚的是，第5版很快就过时了。圣贤出版社（Sage Publications）的资深编辑德波拉·朗顿（C. Deborah Laughton）敦

促我考虑进行重大修改。开始，我拒绝了，因为没有合作者。运用聪颖、秘密和善良的圈套，她告诉我马克·李普希（Mark W. Lipsey）有兴趣与我合作。我知道马克的评估工作做得非常好，当然，与他合作我也很乐意。马克告诉我，他也非常高兴地知道我乐意与他合作。新的合作关系就这样形成了。不过，马克代替不了霍华德：马克有不同知识背景和工作经历，尽管和霍华德一样有深度并且很成熟，但是却有不同的内容。正因为这样，第6版的内容更加丰富。和马克一起工作真的很愉快，他的敏锐和幽默也提高了我们工作的效率。我要深深地感谢德波拉，是她巧妙的安排，才使得这一版得以修订出版。

这一版中的许多新材料都来自马克的贡献。上一版对评估诊断程序和如何根据项目及社会背景准备评估都讲得比较概略，这一版对这些论题有较大的扩充，增加了一些说明项目理论的重要细节材料。这一版的前5章基本上依据评估过程循序渐进。马克还更新了本版中的例子，都是比较新近（正在进行的或刚刚完成）的例子。

我们还要感谢下列审阅人的评论：麦克里普（Jack McKillip）、安德森（Ron Andersen）、梅庄森理德（Meilissa Jonson-Reid）、马可菲（David Macphee）和谢得希（William Shadish）。此外，我们要特别感谢彼得森（Kate Peterson）所做的版面编辑。

我们把这一版献给唐纳德·坎贝尔（Donald T. Campbell）。在我们看来，没有人比唐纳德更深刻地影响了评估事业的发展。不仅因为他的著作被广泛地引用，还因为他是评估事业的重要领路人。他的几代学生都是这个领域的领导力量，他学生的学生也在这个领域迅速崛起。他对这本书的影响可以从影响评估中看出来，这一部分紧紧追随了他1966年出版的有关研究设计的思想（Campbell and Stanley, 1966年）。今天的评估工作者之所以能够看得更远，是因为我们站在他的肩膀上：坎贝尔是一个伟人，是他为我们打开了一扇窗户，看到了如何用社会科学的优势来改善人类的环境。

彼得·罗希

作者介绍

彼得·罗西 马萨诸塞大学社会与人口统计研究中心的名誉教授、主任，曾经在哈佛大学、芝加哥大学、约翰·霍普金斯大学等多所学校任教，曾任美国社会学协会主席。著有《关于评估的思考》、《公正的惩罚》等书。

霍华德·弗里曼 加利福尼亚大学的社会学教授，并在1985-1989年间担任系主任，负责组建了该校的社会科学研究中心并担任中心主任。著有《医学社会学手册》（合著）、《评估回顾》等书。

马克·李普希 凡德比尔特大学皮特学院公共政策专业的教授，同时从事评估的研究。他对项目评估抱有浓厚的兴趣。著有《设计敏感：实验研究中统计的力量》、《实用元分析工具包》等书。

译者介绍

邱泽奇，社会学博士，北京大学社会学系教授。先后学习过生物学、农业古籍和农业史、社会学、社会项目评估。当过农场技术员。曾任新加坡国立大学东亚研究所访问研究员、联合国项目评估专家、哈佛大学Yenching Fellow。主要研究领域为企业组织研究、农村社会、高新技术与网络社会。

高校经典教材译丛·社会学

编辑委员会

学术顾问：费孝通

主 编：马 戎 李培林

副主 编：邱泽奇 谢立中 刘 力

编 委

(按姓氏笔画为序)

马 戎

风笑天

边燕杰

刘 力

李 强

李友梅

李汉林

李培林

邱泽奇

宋林飞

张 静

陈小兰

周雪光

侯钧生

谢 宇

谢立中

谢遐龄

蔡 禾

潘乃谷

高校经典教材译丛·社会学

第一辑书目

Twenty Lectures: Sociological Theory Since World War II

社会学二十讲：二战以来的理论发展

〔美〕 Jeffrey C. Alexander 著

Applied Mathematical Demography

应用数理人口学

〔美〕 Nathan Keyfitz 著

les étapes de la pensée sociologique

社会学主要思潮

〔法〕 Raymond Aron 著

社会学原理

社会学原理

〔日〕 青井和夫 著

Modern Sociology Theory

现代社会学理论

〔英〕 Malcolm Waters 著

Organizations: Rational, Natural, and Open Systems

组织理论

〔美〕 W. Richard Scott 著

Contemporary Social Problems

当代社会问题

〔美〕 Vincent N. Parrillo
Ardyth Stimson 著

Medical Sociology

医学社会学

〔美〕 William C. Cockerham 著

Evaluation: A Systematic Approach

评估：方法与技术

〔美〕 Peter H. Rossi
Howard E. Freeman 著

Structure of Sociological Theory

社会学理论的结构

〔美〕 Jonathan H. Turner 著

The Practice of Social Research

社会研究方法

〔美〕 Earl Babbie 著

目 录

中文版序 ~ 1

序 ~ 1

第 1 章 项目、政策和评估 ~ 1

基本概念 2

什么是评估研究? 4

评估研究简史 7

作为社会科学活动的评估研究 7

评估研究的繁荣期 8

社会政策和公共行政运动 10

美好社会运动及其后果: 政治意识形态和评估事业 12

20 世纪 90 年代的评估领域 14

项目评估概述 15

社会研究方法的应用 15

社会干预项目的绩效 16

对项目的政治和组织背景进行评估 17

通过知会社会行动来改善社会环境 18

研究实践中的评估研究 19

评估与社会项目的发散性 20

科学的与实用的评估态度 21

评估观点和取向的多样性 23

谁能从事评估工作? 23

小 结 24

第 2 章 准备评估 ~ 27

基本概念 28

评估方案必须包括哪些方面? 29

评估设计应该考虑哪些问题? 30

评估目的 30

项目结构和条件 33

可用于评估的资源 38

评估者与项目各方关系的性质 40

评估问题和评估方法 45

需求评估 47

项目理论评估 48

项目过程评估 49

影响评估 51

效率评估 53

综合准备 54

小 结 55

第 3 章 确定议题和设计问题 ~ 57

基本概念 58

获得好的评估问题的条件是什么? 60

项目绩效的维度 61

项目绩效的标准 63

典型的评估问题 65

确定评估应该关注的问题 67

体现评估主办方和主要项目方所关心的问题 67

对项目假设和理论的分析 72

核查评估问题和确定问题的优先秩序 84

小 结 85

第 4 章 需求评估 ~ 87

基本概念 88

诊断社会状况和服务需求中的评估者角色 90

界定社会问题 93

将问题具体化: 时间、地点、范围 94

运用现有的资料来源做估计 95

通过社会研究来估计问题参数 98

需求预测 101

界定和识别干预对象 102

对象是什么 102

- 直接或间接对象 103
- 明确指定对象 103
- 定义对象时的有用概念 106
- 描述服务需求的特征 109
 - 描述需求的定性方法 109
- 小 结 112

第 5 章 项目理论的表达与评估 ~ 115

- 基本概念 116
- 可评估性评价 118
- 项目理论的概括和表达 119
 - 对项目理论而言, 什么是项目 121
 - 细化项目理论的程序 122
- 评价项目理论 129
 - 评价项目理论的框架 129
 - 项目理论评估的后果和影响 137
- 小 结 138

第 6 章 监测项目的过程和绩效 ~ 141

- 基本概念 142
- 什么是项目监测? 143
 - 项目监测的一般形式 147
- 项目监测的各种观点 151
 - 从评估者的立场来看监测 151
 - 从责任承担力的立场来看监测 152
 - 从管理的立场来看监测 153
- 服务利用的监测 154
 - 覆盖面和偏差 154
 - 测量和监测覆盖面 155
 - 评估偏差: 项目使用者、有资格者和中途退出者 159
- 组织功能的监测 159
 - 服务送达是基本要求 159
 - 送达系统 161
 - 项目支持功能 163
- 项目结果的监测 163
 - 结果指标的原则 164
 - 结果监测的缺陷 166